

RETURNING TO CAMP

RETURNING TO
CAMP
CHARLES
RUSSELL



1901, OIL ON CANVAS, 24.125 X 36 INCHES

VOCABULARY

narrative, setting, landscape, foreshadow, infer, naturalistic, texture, adjective, roles, travois

INFORM

The title of this NATURALISTIC painting is *Returning to Camp*. It was painted by a Missouri-born artist named Charles Russell in 1901. Although he was primarily considered a “cowboy artist,” he was also interested in portraying images of the Native American people he encountered in Montana, the region where he lived.

This painting shows a group of tribal people returning to their encampment. There are objects, wrapped in a bison hide being carried on a TRAVOIS, which is two poles tied together, pulled by a horse or a dog, that carries goods and belongings. TRAVOIS, made from a triangle of sturdy trees and twine or leather, were commonly used until the 1900s by many of the Plains Tribes of North America.

ACTIVITY

📖 Pretend you are traveling a long distance by horseback. You’ll have to bring your most important belongings because the trip is far, and you may find some days harder than others because you are on the move!

- Draw or write about what you would pack on your TRAVOIS.
- Write a story about where you are headed and why you’re headed there.

DISCUSS

- What do you notice first when you look at this painting and what about it caught your attention?
- What other details or elements do you notice as you start to look more closely?
- Take a look at the SETTING, or the details that describe where the people in the painting are located. How would you describe the LANDSCAPE, or the natural elements shown in the painting?
- Look at the boy holding the rabbit. What is he doing? Sometimes painters like to FORESHADOW, or provide clues to things that may happen in the future of the story. Perhaps the boy’s future ROLE could be thought of as a hunter. What is everyone’s ROLE in the painting?
- What can you INFER, or what can you tell, about the story in the painting?
- Artists create their own NARRATIVES as versions of what they understand. What could some of the narratives be in this painting, and why do you think that?
- Where is this group of people coming from and where are they headed? What clues does the artist give you?
- What season could it be where they are in this painting?
- Is the painting the beginning, middle, or end of the story? What evidence makes you say that?
- Imagine touching the TEXTURES you see in the painting. Use an ADJECTIVE, or describing word, to describe them.



CULTURAL CONNECTIONS

There are more than 574 tribes in Native America! Each one is a nation, with its own language, political system, organizational structure, and customs. Before the use of modern equipment, the travois was used to carry the shelters, tools, food, and children or elders who were unable to travel long distances on foot. Both dogs and horses pulled travois, and were guided by both young and adult people. Many different tribes would use travois as a migration resource: the success of their communities depended on access to food, game, and other natural resources.

Tribes would move to determined camps, traveling over hundreds of miles, to take advantage of the natural resources offered in different regions each season of the year. In tribal communities today and yesterday, every family member plays a vital role. Elders hold the knowledge, language, and stories necessary for a tribe's continuance. Adults continue the oral traditions and engage with the work and play that is needed for families to be healthy and strong. Children are encouraged to enjoy their youth, but are always learning the skills, information, and traditions necessary for the endurance of their people. It is a full circle: everyone plays a role.

EXTRAS

This painting offers an artist's idea of how Native American people might have worked and traveled together at some time in the past. At the turn of the 19th and 20th centuries, many artists were interested in learning about the ways Native American tribes lived. This is one artist's idea of how tribal people might look when working together.

DE REGRESO AL CAMPAMENTO

RETURNING TO
CAMP
CHARLES
RUSSELL



1901, OIL ON CANVAS, 24.125 X 36 INCHES

VOCABULARIO

narrativa, entorno, paisaje,
presagio, inferir, naturalista,
textura, adjetivo, roles, travois

INFÓRMATE

El título de esta pintura NATURALISTA es *Returning to Camp (De regreso al campamento)*. Fue pintado por un artista nacido en Missouri llamado Charles Russell en 1901. Aunque era considerado principalmente un “artista vaquero,” también estaba interesado en retratar imágenes de los nativos americanos que encontró en Montana, la región donde vivía.

Esta pintura muestra a un grupo de tribus que regresan a su campamento. Hay objetos, envueltos en una piel de bisonte que se transportan en un TRAVOIS, que son dos postes atados entre sí, tirados por un caballo o un perro, que transporta bienes y pertenencias. Los TRAVOIS, hecho de árboles robustos triangulares y cordeles o cuero, fue utilizado comúnmente hasta la década de 1900 por muchas de las tribus de las llanuras de América del Norte.

ACTIVIDAD

📖 Imagina que viajas una larga distancia a caballo. Tendrás que traer tus pertenencias más importantes porque el viaje es lejos, y puede que algunos días te resulten más difíciles que otros porque estás en movimiento.

- Dibuja o escribe sobre lo que empacarías en tu TRAVOIS.
- Escribe una historia sobre hacia dónde te diriges y por qué te diriges ahí.

DISCUTE

- ¿Qué notaste primero cuando miraste esta pintura y qué te llamó la atención?
- ¿Qué otros detalles o elementos notaste cuando comenzaste a mirar más de cerca?
- Echa un vistazo al AMBIENTE, o los detalles que describen dónde se encuentran las personas en la pintura. ¿Cómo describirías el AMBIENTE o los elementos naturales que se muestran en la pintura?
- Mira al niño que sostiene al conejo. ¿Qué está haciendo? A veces a los pintores les gusta PREDECIR, o proporcionar pistas sobre cosas que pueden suceder en el futuro de la historia. Quizás el futuro ROL del niño podría considerarse el de ser un cazador. ¿Cuál es el ROL de todos en la pintura?
- ¿Qué puedes INFERIR, o qué puedes contar, sobre la historia de la pintura?
- Los artistas crean sus propias NARRATIVAS como versiones de lo que entienden. ¿Cuáles podrían ser algunas de las narrativas de esta pintura y por qué piensas eso?
- ¿De dónde viene este grupo de personas y hacia dónde se dirigen? ¿Qué pistas te da el artista?
- ¿En qué época podrían estar las personas que se encuentran en la pintura?
- ¿Es la pintura el principio, el medio o el final de una historia? ¿Qué evidencia te hace decir eso? Imagina tocar las TEXTURAS que ves en la pintura. Usa un ADJETIVO, o una palabra descriptiva, para describirlos.



CONEXIONES CULTURALES

¡Hay más de 574 tribus en los grupos nativos de América! Cada una es una nación, con su propio idioma, sistema político, estructura organizativa y costumbres. Antes del uso de equipos modernos, los travois se utilizaban para transportar los refugios, las herramientas, la comida y los niños o ancianos que no podían viajar largas distancias a pie. Tanto los perros como los caballos tiraban de travois y eran guiados tanto por jóvenes como por adultos. Muchas tribus diferentes usaban los travois como recurso de migración: el éxito de sus comunidades dependía del acceso a alimentos, caza y otros recursos naturales.

Las tribus se trasladarían a determinados campamentos, recorriendo cientos de millas, para aprovechar los recursos naturales ofrecidos en las diferentes regiones para cada estación del año. En las comunidades tribales de hoy y de ayer, cada miembro de la familia juega un papel vital. Los ancianos poseen el conocimiento, el lenguaje y las historias necesarias para la continuidad de una tribu. Los adultos continúan las tradiciones orales y se involucran en el trabajo y las acciones que se necesitan para que las familias estén sanas y fuertes. Los niños son animados a disfrutar de su juventud, pero siempre están aprendiendo las habilidades, la información y las tradiciones necesarias para la resistencia de su pueblo. Es un círculo completo: todos juegan un papel.

EXTRAS

Esta pintura ofrece la idea del artista acerca de cómo los nativos americanos pudieron haber trabajado y viajado juntos en algún momento del pasado. A principios de los siglos XIX y XX, muchos artistas estaban interesados en conocer las formas en que vivían las tribus nativas americanas. Esta es una idea del artista de cómo se verían los pueblos tribales cuando trabajaban juntos.